

«АНТРОПОЛОГІЧНЕ ТЕРМІНОЗНАВСТВО»

Ступінь вищої освіти – третій (освітньо-науковий) рівень

Галузь знань – 03 Гуманітарні науки

Спеціальність – 035 Філологія (Українська мова)

1. ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА ДИСЦИПЛІНИ

Загальний обсяг дисципліни – 3 кредити ЄКТС.

Статус дисципліни – вибіркова.

Факультет – філологічний.

Кафедра – української мови

Рік підготовки – 1; семестр – 2; вид підсумкового контролю – залік.

Викладач: доктор філологічних наук, професор Ярослав Яремко.

Форма навчання	Курс	Семестр	Загальний обсяг дисципліни	Кількість годин						Курсова робота	Вид семестрового контролю	
				Аудиторні заняття					Самостійна робота		Залік	Екзамен
			Кредити ЄКТС	Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття				
Очна	1	2	4 120	46	16	-	30	-	74	-	+	-
Заочна	1	2	4 120	12	4	-	8	-	108	-	+	-

2. ЗМІСТ ЛЕКЦІЙНОГО КУРСУ

Методологія термінознавства, Термінознавство, лексикологія та когнітологія.

Засади антропоцентричного термінознавства.

Термінологічна практика Івана Франка (проблема національного та інтернаціонального).

Професійна й непрофесійна термінологія. Функції терміна. Проблема класифікації термінів.

Підходи до класифікації термінів. Типи й класи термінів. Термінологічна типологія.

Класифікація термінів за В.М. Лейчіком.

Прототерміни, передтерміни, квазітерміни, терміноїди, псевдо терміни. План змісту й план вираження терміну. Еволюція поглядів на план змісту й план вираження терміну. Поняття елементарного змісту терміну як семантичного компоненту семи в контексті машинного оброблення тексту.

Мотивування терміну. Поняття про правильно орієнтовальні, нейтральні та помилково орієнтовальні терміни. Метафора, метонімія й синекдоха як джерела мотивування термінів.

3. ПЕРЕЛІК ТЕМ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

Створення нових термінів. Способи побудови термінів. Різні підходи до створення термінів.

Побудова термінів шляхом використання внутрішніх ресурсів мови.

Багатозначність та омонімія загальнолітературних слів і термінів як джерело нових термінів.

Деривація термінів. Побудова термінів шляхом прямого запозичення. Повне й часткове пряме запозичення.

Переклад термінів. Типи перекладних відповідників. Класифікація перекладних лексичних відповідників за характером функціонування та способом перекладу.

4. САМОСТІЙНА РОБОТА АСПІРАНТА

Самостійна робота здобувача вищої освіти ступеня доктора філософії з навчальної дисципліни «Антропологічне термінознавство» містить: опрацювання теоретичного матеріалу; виконання завдань згідно з переліком компетентностей, що формуються у межах кожного тематичного розділу навчальної програми; підготовку до співбесіди з лектором; підготовку до контрольної роботи; підготовку до екзамену.

5. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Оцінювання навчальних досягнень аспірантів

II семестр			
Поточна успішність Практичні заняття	Самостійна робота	Індивід. завдання	Сума
60	30	10	100

Бали за поточну успішність у кінці семестру нараховуються за формулою $x=A/n*12$, де А – сума усіх поточних оцінок, включаючи оцінки «2», а n – їх кількість (не менше трьох). Кількість балів x заокруглюються до цілих. Якщо середня оцінка $A/n=2,5$, то кількість балів, які отримає студент на підставі оцінок поточного контролю, дорівнюватиме нулю ($x=0$).

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Вакуленко М.О. Сучасні проблеми термінології та української наукової термінографії / Максим Олегович Вакуленко. – Київ, 2009. – 69 с.
2. Гринев С.В. Введение в терминоведение / С.В. Гринев. – М. : Изд-во МПУ, 1998. – 144 с.
3. Д'яков А.С. Основи термінотворення : Семантичні та соціолінгвістичні аспекти / А.С. Д'яков, Т.Р. Кияк, З.Б. Куделько. – К. : КМ Academia, 2000. – 218 с.
4. Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура / В.М. Лейчик. – М. : КомКнига, 2006. – 256 с.
5. Суперанская А.В. Общая терминология : Вопросы теории / Александра Васильевна Суперанская, Наталия Владимировна Подольская, Наталия Владимировна Васильева. – М. : Наука, 1989. – 246 с.

ДОДАТКОВА

6. Вісник Національного університету «Львівська політехніка». Серія «Проблеми української термінології». – 1998-2010 рр.
7. Сотнікова О.Б. Термінознавство: Навчальний посібник / Ольга Борисівна Сотнікова. – Х. : Нац. аерокосм. ун-т «Харк. авіац. ін-т», 2008. – 47 с.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

8. http://tc.terminology.lp.edu.ua/TK_Wisnyk.htm – Вісник Національного університету «Львівська політехніка». Серія «Проблеми української термінології» <http://www.batl.org.uk/> – Association for Terminology and Lexicography,
9. UK <http://www.nbuv.gov.ua/> – Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського.